

## **KIMSAYNIN JUANPA KUNASHPA KILLKASHKAN**

### *Juan Gayota kushichishkanmanta riman*

<sup>1</sup> Munashkayni Gayo, ñuka ruku yachachik kayta kanrayku killkahuni. Yapa yuyashkayni runami kanki.

<sup>2</sup> Munashkayni wawkini, yachani ña alita Yaya Diospi sinchikurihushkaykita. Chasna kashpan payta mañani kanta wakaychashpan tukuypi alita yanapananpa, chaymantapas nima shuk unkuy kanta apinanpa. <sup>3</sup> Shuk kirik masinchikuna shamushpankuna Yaya Diospa shutipa kashkata riksichik shiminta alita kasuhushkaykita kwintawashkakuna. Chayta yachashpayni achkata kushikushkani.

<sup>4</sup> Wawaynikunashina kahuk runakuna shutipa kashkata kasushpa kawsahushpankuna atunta kushikuni. Chaymanta pasa kushikunaka ñukarayku mana tiyanchu.

<sup>5</sup> Munashkayni wawkini, tukuy uras shuk llaktakunamanta Jesukristuta kirik masinchikunata alita yanapashpa kawsahunki, paykunata mana riksishpaykipas. <sup>6</sup> Jesukristuta kirikkuna tantarishkanchipi ñukanchita kwintashkakuna maytukuytami paykunata yuyashpa yanapashkanki. Wawkini, kuti kanpi paktashpankuna Yaya Dios munashkanshina paykunata munahushkankunapi yanapay, katinankunapa alilla maytachari Yaya

Diospa shiminta yachachik rihunkuna.  
<sup>7</sup> Jesukristumanta yachachishpa purihushkanku-  
 narayku paykunata yanapay. Manami  
 munashkakunachu Yaya Diosta mana kasukkuna  
 paykunapa pishihushkanpi yanapanankunata.  
<sup>8</sup> Chasna kashpanmi ñukanchi kirikkuna  
 pishihushkata kushpa paykunata yanapananchi  
 tiyan, shutipa kashkata yachachihushkankunapi  
 yanapak kananchipa.

*Juan riman Diotrefeska mana alita rurashkan-  
 manta*

<sup>9</sup> Kankuna chaypi tantarik Jesukristuta  
 kirikkunarayku killkashpayni Diotrefeska paylla  
 kamachik kanayashkanrayku killkashkaynita  
 mana kasushkachu. <sup>10</sup> Chasna kashpan  
 kankunama rishpayni tantarishkaykichipi  
 tukuy paypa rurashkanta rimasha, yanka  
 millaypa shimikunata ñukanchimanta  
 rimashpa purihushkanta. Payka manami  
 rimashkanllawachu kiparishka, ashwan  
 shuk partimanta kirikkuna paktashpankuna  
 wasinpi mana yaykuchinayanchu. Shuk  
 kankuna Jesukristuta kirikkunamanta  
 paykunata yaykuchinayashpaykichi payka mana  
 munashpan kankunata tantarinaykichimanta  
 wichun.

<sup>11</sup> Munashkayni wawkini, ama ruraychu  
 runakuna mana alita rurashkankunatashina.  
 Ashwan runakuna alita rurashkankunatashina  
 ruray. Maykan runami alita rurak kan, payka  
 Yaya Diospa wawanmi. Maykan runami  
 mana alita rurakchu kan, payka manami  
 Yaya Diostaka riksinchu. <sup>12</sup> Wawkinchi

Demetriomanta tukuy runakuna alita rurak kananta rimanahun. Chaymantapas Yaya Diospa shutipa kashkata riksichik shimin paymanta ali kananta rimahukshina kan chay shimita kasuhushkanwa rikuchishkanrayku. Ñukanchipas alita rurak kananta rimanchi. Kanka yachanki shutipa kashkata rimahushkanchita.

*Juan saludashpa killkashkanta tukuchin*

<sup>13</sup> Ñukapa achka tiyawashpanpas kanrayku killkanaynipa, mana munanichu killkashpa rimanata. <sup>14</sup> Ashwan munaniami utkalla kanta rikuk rinata ñawipura kwintananchipa. <sup>15</sup> Yaya Dioska kanta yanapachun kushilla kawsanaykipa. Kaypi kahuk kanpa munashkayki wawkinchikuna paninchikuna kanta saludanahun. Chaymantapas chaypi kahuk munashkanchi wawkinchikunata paninchikunata saludapay karan shukta. *Chayllata killkashkani.Wawkiki Juan*

**Yaya Diospa mushu killkachishkan shimi**  
**New Testament in Quechua, Southern Pastaza**  
**(PE:qup:Quechua, Southern Pastaza)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quechua, Southern Pastaza

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Quechua, Southern Pastaza [qup], Peru

**Copyright Information**

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Quechua, Southern Pastaza

**© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

2e32a407-2fdc-5e27-9771-8167a89d515f